



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,320—FRIDAY, NOVEMBER 16, 1894.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments, and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part IV.—Marine and Mercantile.

	PAGE		PAGE
Notices to Mariners	139	Railway Traffic Returns	145
Notifications of Quarantine	—	Mercantile and Trade Announcements	146
Returns of Imports, Exports, and Bonded Goods	141	Trade Marks Notifications	—

NOTICES TO MARINERS.

HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR has been pleased to direct that the following Notices to Mariners be published for general information.

By His Excellency's command,

E. NOEL WALKER,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, November 7, 1894.

BENGAL.—No. 193.

Intended publication of a Weekly Summary of Notices to Mariners by the Board of Trade.

The following Notice to Mariners (No. 375 of 1894) issued by the Board of Trade is republished for general information:—

A weekly summary of Notices to Mariners, containing all the notices received at the Board of Trade subsequently to the date of publication of the latest Monthly Summary respecting any alterations in lights, buoys, or beacons, any newly discovered danger, or any alterations in or additions to the Admiralty charts, will be published by the Board of Trade on or about the 7th, 14th, 21st, and 28th of each month.

PART IV.—Page 139.

A Monthly Summary containing all the notices received at the Board of Trade during the preceding eight months is also published on the first of each month.

Copies of these summaries are supplied at all the mercantile marine offices in the United Kingdom to masters of "foreign-going ships," and at all the custom houses to masters of "home trade" and coasting vessels, free of charge.

Copies of the Monthly Summary are also sent to the Government shipping offices at each Colonial and Indian port, and to the British Consulate at each foreign port, for the inspection of mariners who may not be in possession of the latest summary.

In addition to the above all the "Notices to Mariners," immediately they are published are posted at all the mercantile marine offices and custom houses in the United Kingdom for the inspection of mariners and others interested.

If the information contained in these notices is not made use of by masters, owners, and agents of ships, the responsibility rests with the parties who neglect to make use of the information gratuitously offered and abundantly circulated.

By direction of the Government of Bengal,
H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 16, 1894.

BENGAL.—No. 194.

China Sea—Philippine Islands—(1) Flashing Light on Guimaras Island.

The British Admiralty has given notice (No. 505 of 1894) that on October 1, 1894, a light will be exhibited from a lighthouse recently erected on the south-west extreme of Guimaras island, southern approach to Ilo Ilo.

Guimaras light is a group flashing light, elevated 111 ft. above the sea, showing three white flashes in quick succession, followed by a red flash every fifteen seconds, between the bearings S. 9° W. through south, east, and north, and N. 26° W., visible in clear weather from a distance of 16 miles.

The apparatus is catadioptric of the fourth order.

The lighthouse, 58 ft. high, is of iron, cylindrical in shape, and painted white and gray.

Approximate position on Admiralty Chart No. 2,578 : lat. 10° 28' 20" N., long. 122° 28' W.

(2) *Cabezas Shoal off the South Point of Luzon.*

Also, that a rocky shoal, upon which a least depth of 6 ft. was found, lies off the south extreme of Luzon, one-third of a mile N. 20° W. from Kalantes bank. The shoal is circular in shape, and about one-third of a mile in diameter.

Approximate position on Admiralty Chart No. 2,577 : lat. 12° 30' 45" N., long. 124° 3' 50" E.

Variation 1° easterly in 1894.

H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 20, 1894.

BENGAL.—No. 195.

New Zealand—Hauraki Gulf.—Beacon on Reef in approach to Mahurangi Harbour.

The British Admiralty has given notice (No. 507 of 1894) that a beacon has been placed on the reef off the mouth of Puhoi river, approach to Mahurangi harbour.

This beacon (named Brazier beacon) consists of an iron perch 12 ft. high, surmounted by a black cage, and stands on the eastern part of the reef, with the south extreme of Horora island bearing N. 28° E., distant $1\frac{3}{10}$ mile.

Approximate position : lat. 36° 32' 25" S., long. 174° 44' 55" E.

Variation 14° easterly in 1894.

H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 20, 1894.

BENGAL.—No. 196.

Korea, West Coast—Yellow Sea.—Wreck in the approach to Seoul.

The British Admiralty has given notice (No. 510 of 1894) that information has been received from Commander F. R. Pelly, H. M. S. Porpoise, dated August 5, 1894, that that the wreck of the steamship Kowshing lies in the approach to Seoul, in a position dangerous to navigation.

The wreck shows two masts 30 ft. above high water and lies with the following bearings :—South-east extreme of Shopaiul island, N. 71° E., and the western extreme of the same island north.

Approximate position : lat. 37° 0' 45" N., long 125° 58' 45" E.

H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 20, 1894.

BENGAL.—197.

China Sea—Formosa—Pescadores Islands.—Lights at South Cape (Nan sha) and Fisher Island (Litsitah) temporarily discontinued.

With reference to notice to Mariners No. 170, dated September 10, 1894, issued by this office, the British Admiralty has given further notice (No. 511 of 1894) regarding the discontinuance of the lights at South Cape and Fisher island :—

(1) The light on South Cape (Nan sha), Formosa island, has been temporarily discontinued.

Approximate position : lat. 21° 55' 0" N., long. 120° 50' 40" E.

2. The light on Litsitah point, the south-west extreme of Fisher island, Pescadores group, has been temporarily discontinued.

Approximate position : lat. 23° 32' 50" N., long. 119° 28' 5" E.

H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 20, 1894.

BENGAL.—No. 198.

Eastern Archipelago—Borneo, South and East Coast.—Regarding the Buoys at the entrance to Barito River and Strait of Laoet.

The following Notice to Mariners, issued by the Vice-Admiral Commanding the Naval Forces in Netherlands India, No. 24, dated Batavia, September 17, 1894, is republished for general information.

Notice is hereby given that—

(1) The white buoy at the entrance to Barito river will be painted black.

(2) A small conical black buoy will be moored in the fairway between Soewangi and Tampakan islands (Strait of Laoet) in 18 ft. at low water spring tides on the following bearings :—

N. E. extreme of Soewangi island	...	South
S. extreme of Boeroeng island	...	W. $\frac{1}{4}$ N.

H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 20, 1894.

BENGAL.—No. 199.

Bay of Bengal—Burma Coast.—A two-masted Vessel placed as the Spit Lightvessel—Rangoon River.

In continuation of Notice to Mariners No. 192, dated 16th instant, issued by this office, a further telegraphic communication has been received from the Port Officer, Rangoon, stating that a two-masted vessel will be placed temporarily as the Spit lightvessel.

H. B. HOOPER, Commander, R.I.M.,
Acting Port Officer of Calcutta.

Calcutta, October 22, 1894.

Total Quantities of the following Articles Exported from the Ports of Colombo and Galle during the under-mentioned periods.

Vessels.	Date of Clearing.	For what Port.	Plantation Coffee.	Native Coffee.	Tea.	Cacao.	Trunk Cinchona.	Branch Cinchona.	Cinchona Chips.	Cocoanuts.	Copperah.	Cocoanut Oil.	Cocoanut Poonac.	Cinnamon.	Cinnamon Oil.	Citronella Oil.	Cardamoms.	Ebony.	Flumbagc.	Coir Rope.	Coir Junk.	Coir Yarn.	Coir Fibre.	Sapan-wood.	Ochilla.	Kitool Fibre.	Deer Horns.
			cwt.	cwt.	lb.	cwt.	lb.	lb.	lb.	No.	cwt.	cwt.	cwt.	lb.	oz.	oz.	lb.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	cwt.	lb.	lb.	cwt.	cwt.
COLOMBO.			1894.																								
ss. Memfi	8/11	Barcelona	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Vindabona	10/11	Trieste, &c.	112	—	—	—	—	—	—	2000	—	797	—	13100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ss. Karlsruhe	12/11	Australia	61	—	116476	—	—	—	—	—	—	454	—	—	—	4752	—	—	—	—	—	232	—	—	—	—	
ss. Arroya	12/11	Bombay	—	—	7816	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ss. Poseidon	12/11	China, &c.	—	—	8225	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ss. Dramstadt	12/11	Bremen	3	—	1609	—	—	—	—	10080	—	—	2944	30100*	—	15840	—	—	—	314	—	12	—	—	—	—	
ss. Cheshire	12/11	London	106	—	496652	135	25550	—	—	67580	—	—	201	20000†	—	—	3111	—	2621	—	60	308	—	—	—	—	
ss. Orizaba	13/11	Australia	90	—	136361	10	—	—	—	—	—	—	—	500	—	—	—	—	—	—	80	311	—	—	—	—	
ss. Hohenzollern	13/11	Bremen	—	—	13470	—	840	—	—	18720	—	1112	1000	11500‡	—	—	455	—	—	—	102	90	—	—	—	—	
ss. Ravenna	13/11	China	1	—	21115	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	180	440	—	—	—	—	
ss. Oxus	13/11	do.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ss. Eridan	13/11	Calcutta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	309	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
ss. Melbourne	13/11	Marseilles	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
GALLE.																											
ss. Clan Ross	7/11	London	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10304	600	632016	—	—	288	—	—	2657	20	367	—	—	
ss. Kangra	7/11	Bombay	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	60	—	—	—	—	—	—	—	

* And Chips 9,984 lb. † And Chips 11,200 lb. ‡ And Chips 11,200 lb.

Importation of Rice from Indian Ports during the above periods.

TO COLOMBO:—

From Calcutta	... Bags	14,461
Gopalpore	... "	226
Bombay	... "	25
Southern India	... "	22,666
Total	... Bags	37,378

GALLE:—

From Calcutta	... Bags	2,010
Southern India	... "	4,872
Total	... Bags	6,882

*1

Customs, Colombo, November 15, 1894.

LIONEL LEE,
Acting Principal Collector.

Comparative Statement showing the various Countries from which Cotton Goods have been Received, and Quantities Imported from each, during the Month ended October 31, 1894.

Articles.	United Kingdom	British India.	Straits.	French India.	China.	Hong-kong.	Austria.	Germany.	France.	Belgium.	Holland.	Egypt.	Japan.	Spain.	Total for the Month of Oct., 1894.	Total for the ten Months ended Oct. 31, 1894.	Total for the ten Months ended Oct. 31, 1893.
Gray Cottons, bales and cases ...	581	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	617	3,585	2,433
White do. do. ...	283	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	283	1,609	911
Printed do. do. ...	91	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	91	598	1,200
Dyed do. do. ...	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	6	79	145
Coloured, Woven, do. ...	85	7	—	—	—	—	4	—	5	—	—	—	—	—	101	791	696
Sundry, do. do. ...	66	518	5	5	—	—	4	1	—	—	—	—	1	—	600	4,039	4,172
Yarns, plain ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	11
Yarns, dyed ...	5	—	—	—	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	16	266	82
Total for the Month of October, 1894 ...	1,111	561	5	5	—	—	25	1	5	—	—	—	1	—	1,714	10,985	9,650
Total for the ten Months ended October 31, 1894 ...	6,946	3,431	27	67	3	—	295	133	21	—	55	2	2	3	—	10,985	—
Total for the ten Months ended October 31, 1893 ...	5,849	3,354	8	—	8	1	123	86	—	—	219	—	2	—	—	—	9,650

Customs, Colombo, November 14, 1894

LIONEL LEE,
Acting Principal Collector.

Quantities of the Principal Articles remaining in the Bonded Warehouses on September 30, 1894; also Bonded, entered for Home Consumption, and Exported from Bond; and the Total Quantities entered for Home Consumption in October, 1894.

ARTICLES.	Remain- ing in the Bonded Ware- houses on Sept. 30, 1894.	Bonded in the Month of October, 1894.	Total.	Entered for Home Consump- tion in the Month of October, 1894.	Exported from the Ware- houses in the Month of Oct., 1894.	Total.	Remain- ing in the Bonded Ware- houses on Oct. 31, 1894.	Total Imports entered for Home Con- sumption in Oct., 1894.
Gray Cottons, bales and cases ...	418	257	675	211	8	219	456	625
White do. do. ...	177	116	293	53	...	53	240	212
Printed do. do. ...	29	20	49	23	...	23	26	94
Dyed do. do. ...	...	6	6	...	...	...	6	...
Coloured Woven Cottons, b. & c.	112	32	144	37	...	37	107	104
Sundry do. do. ...	182	27	209	11	...	11	198	62
Yarns, plain, bales and cases ...	1	...	1	...	...	...	1	...
— dyed, do. ...	113	2	115	...	...	...	115	14
— Indian-made, sundry, b. & c.	...	...	...	...	...	...	...	566
Grain, Rice, bags ...	...	...	...	...	...	...	...	268,333
Malt Liquor, in wood, hhds. ...	72	15	87	...	...	...	87	245
— in glass, cases and casks ...	385	20	405	45	...	45	360	710
Spirits, Brandy, puncheons and pipes ...	8	...	8	...	...	...	8	...
Do. hhds. and casks ...	26	...	26	...	...	...	26	...
Do. cases ...	1,042	204	1,246	110	...	110	1,136	373
— Gin, puncheons and pipes ...	13	...	13	4	...	4	9	4
Do. hhds. and casks ...	42	...	42	4	...	4	38	5
Do. cases ...	3,693	820	4,513	447	...	447	4,066	1,056
— Whisky, hhds. and casks ...	19	5	24	3	...	3	21	8
Do. cases ...	3,094	285	3,379	546	44	590	2,789	1,523
Tea, lb. ...	...	...	...	...	...	...	...	21½
Tobacco, manufactured, lb. ...	4,621 $\frac{7}{8}$	2,112	6,733 $\frac{7}{8}$	2,480	...	2,480	4,253 $\frac{7}{8}$	13,184
— Cigars, lb. ...	76 $\frac{1}{16}$	30	106 $\frac{1}{16}$	...	...	...	106 $\frac{1}{16}$	2,298
Wines, French, hhds. and casks ...	22	...	22	...	...	...	22	34
Do. cases ...	147	30	177	39	...	39	138	253
— Madeira, puncheons & pipes	...	...	...	...	...	...	...	...
Do. cases ...	59	...	59	...	...	...	59	...
— Portugal, puncheons & pipes	...	...	...	...	...	...	...	...
Do. hhds. and casks ...	61	1	62	6	...	6	56	10
Do. cases ...	...	...	...	...	...	...	...	4
— Spanish, butts and pipes ...	...	...	...	...	...	...	...	...
Do. hhds. and casks ...	...	1	1	...	...	...	1	5
Do. octaves ...	...	...	...	...	...	...	...	...
Do. cases ...	...	...	...	...	...	...	...	24
— Italian, hhds. and casks ...	...	...	...	...	...	...	...	...
— Austrian, in glass, cases ...	...	...	...	...	...	...	...	...

Customs, Colombo, November 14, 1894.

LIONEL LEE,
Acting Principal Collector.

Comparative Statement of the Quantities of the Principal Articles Bonded in, entered for Home Consumption, and Exported from the Bonded Warehouses in the Ten Months ended October 31, 1893 and 1894.

ARTICLES.	Ten Months ended October 31, 1893.			Ten Months ended October 31, 1894.		
	Bonded.	Entered for Home Consumption.	Exported.	Bonded.	Entered for Home Consumption.	Exported.
Gray Cottons, bales and cases ...	874	1,373	49	1,686	1,549	74
White do. do. ...	423	452	...	528	381	15
Printed do. do. ...	513	511	...	319	358	...
Dyed do. do. ...	29	87	...	24	22	...
Coloured Woven Cottons, b. & c. do. ...	154	208	...	210	213	...
Sundry do. do. ...	250	198	...	230	148	2
Yarns, plain, bales and cases ...	...	12	...	...	...	...
—dyed, do. ...	24	84	2	34	17	...
—Indian-made, sundry, b. & c. ...	...	...	1	...	...	4
Grain, Rice, bags ...	1,900	759	360	...	...	...
Malt Liquor, in wood, hhds. ...	385	650	15	720	741	...
— in glass, cases and casks ...	919	358	...	565	729	20
Spirits, Brandy, puncheons & pipes ...	3	...	...	10	5	...
Do. hhds. and casks ...	...	11	...	1	5	...
Do. cases ...	1,262	792	27	986	1,082	...
— Gin, puncheons and pipes ...	6	3	...	24	22	...
Do. hhds. and casks ...	7	38	...	6	29	...
Do. cases ...	3,410	4,011	...	4,944	3,819	...
— Whisky, hhds. and casks ...	15	22	...	53	51	...
Do. cases ...	3,489	5,242	311	5,595	6,152	257
Tea, lb. ...	...	...	...	...	...	...
Tobacco, manufactured, lb. ...	5,882	8,438	...	14,040	9,748 ¹ / ₂	...
— Cigars, lb. ...	98 ¹ / ₂	545 ¹ / ₂	35	486 ¹ / ₁₆	16 ¹ / ₂	758 ¹ / ₈
Wines, French, hhds. and casks ...	13	3	5	6	18	...
Do. cases ...	429	365	53	471	316	30
— Madeira, puncheons & pipes ...	...	...	...	...	...	...
Do. cases ...	64	5	...	...	...	...
— Portugal, puncheons & pipes ...	...	...	...	...	...	...
Do. hhds. and casks ...	23	29	...	18	10	...
Do. cases ...	25	1	...	8	8	...
— Spanish, butts and pipes ...	...	...	...	...	...	...
Do. hhds. and casks ...	6	1	...	7	13	...
Do. octaves ...	...	...	...	...	...	...
Do. cases ...	12	...	...	11	11	...
— Italian, hhds. and casks ...	...	...	...	...	...	...
— Austrian, in glass, cases ...	...	...	...	...	...	...

Customs, Colombo, November 14, 1894.

LIONEL LEE,
Acting Principal Collector

IN terms of the provisions of the 8th clause of Ordinance No. 2 of 1877, I, Daniel Sinnatamby Sapapathy, residing at Manippai, in the District of Jaffna, hereby give notice that it is my intention, three months hence, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Notary Public to practise in the Tamil language in the District of Mullaitivu.

D. S. SAPAPATHY.

සමහර දිස්ත්‍රික්කේ මානිප්පායි යන ගම පදිංචි වැනියෙල් සින්නතම්බි සපාපති වන මම තුන්මාසයක් ඉකුත්උපාම ආන්ඩුකාර උතුමානන්වහන්සේගෙන් දෙමල භාෂාවෙන් මුලකීව් දිස්ත්‍රික්කේ වැඩ කිරීමට නොනාච්ඡි කෙනෙක් වෙත අදහසින් බලේ ලේඋනබව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

ඩී. ආප්. සපාපති.

யாழ்ப்பாணப் பகுதியைச் சேர்ந்த மாணிப்பாயில்வசிக் கும் டானியெல் சின்னத்தம்பி சபாபதியாகிய நான் கடிஎள ம் ஆண்டின் உம் இலக்கக்கட்டளைச்சட்டத்தின் ஆம் பிரிவின் பிரகாரம் இதனடுத்த மூன்று மாசங்களின்பின் முல்லைத்தீவுப்பகுதியில் தமிழ்ப்பாஷையில் நொத்தாரிஸ உத்தியோகம் நடத்துவதற்காக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்படி உத்தம தேசாதிபதியவர்களுக்கு விண்ணப்பம்பண்ண எண்ணியிருக்கின்றனென்பதை இதனால் விஞ்ஞாபனஞ்செய்கின்றேன்.

கடிக்கச ம் ஆ ஐப்பசிமீர் உச ந் உ. சி. சபாபதி

SIX weeks hence I, Mylvakane Modlyar Subramaniam, of Trincomalee, intend to apply to the

Hon. the Judges of the Supreme Court to be admitted and enrolled a Proctor of the said Court.

M. M. SUBRAMANIAM,
Proctor, District Court, Trincomalee.

Trincomalee, November 12, 1894.

I, THE undersigned, Matara Kankanagey Don Palis Appuhami, of Udispattu in Uda Dumbara, do hereby give notice that it is my intention, three months after date, to apply to His Excellency the Governor to be admitted and enrolled a Sinhalese Notary Public for the district of Upper Dumbura, in the Central Province, in terms of the 7th clause of the Ordinance No. 2 of 1877.

Teldeniya, November 6, 1894.

M. K. PALIS.

I, THE undersigned, Esakiadom Perumal Pulle Maggen Palavasam Pulle, of Tuticorin, do hereby give notice that I have this day revoked and cancelled the power of Attorney granted by me to Suppernian Pulle Maggen Sammoogam Pulle, of Wandala, in Dehigampal korale of Three Korales, Kegalla District, bearing No. 12,197, and dated December 23, 1892, attested by Mr. Paulis Perera, Notary Public of Colombo.

இசைக்கியாரும் பெருமாள்பிள்ளை மகன்

பலவெசம்பிள்ளை.

Colombo, November 12, 1894.

I, THE undersigned, Jasenthu Madurege Marku Fernando, of Wattala, do hereby give notice that from and after this date I shall sign my name in English characters instead of in Sinhalese as heretofore.

J. M. FERNANDO.

Wattala, November 16, 1894.